



Husqvarna®



DM700

ES Manual de usuario
PT Manual do utilizador

2-18
19-35

Contenido

Introducción.....	2	Transporte y almacenamiento.....	14
Seguridad.....	3	Datos técnicos.....	15
Montaje.....	8	Accesorios.....	17
Funcionamiento.....	9	Servicio técnico.....	17
Mantenimiento.....	12	Declaración de conformidad CE.....	18

Introducción

Descripción del producto

Este motor de perforación es un taladro de corona eléctrico que se usa con un soporte de taladro aprobado. Se alimenta mediante una unidad de alimentación.

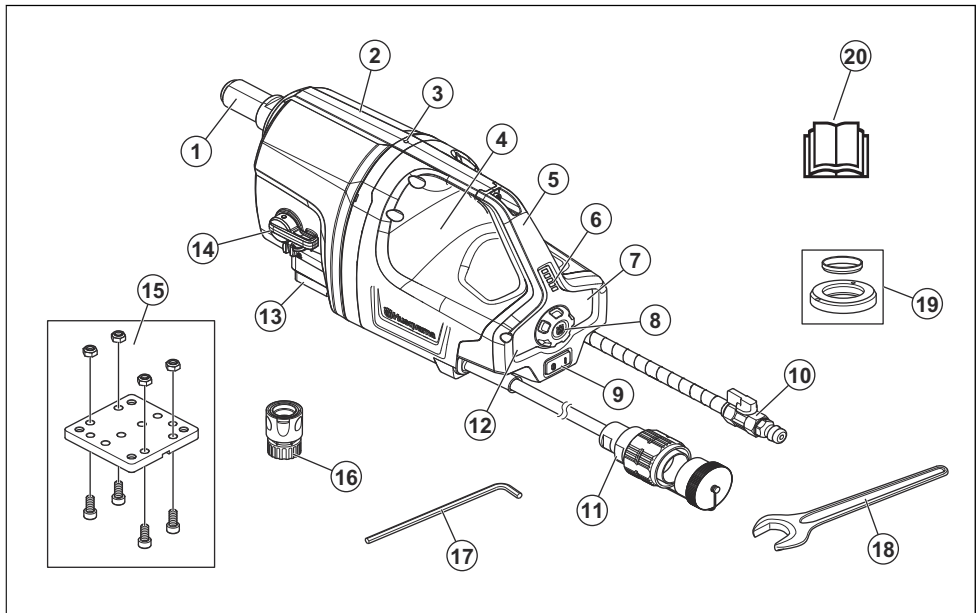
La broca de diamante es una broca hueca con segmentos de diamante. El agua pasa por la válvula de bola, la manguera y la broca de diamante. El agua retira de la ranura el material generado durante la perforación y disminuye la temperatura de la broca.

Uso previsto

El producto se utiliza para perforar mampostería dura, acero y otros materiales duros. El producto se utiliza instalado en un soporte de taladro aprobado. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Está destinado a aplicaciones industriales y solo podrán usarlo operarios con experiencia.

Descripción del producto



1. Husillo de perforación
2. Caja de engranajes
3. Indicador de fugas
4. Cuerpo del producto

5. Mango
6. Indicador de carga de trabajo
7. Botón Hierro
8. Selector de marchas, marchas electrónicas

9. Interruptor encender/apagar
10. Acoplamiento macho GARDENA® con válvula de agua
11. Conexión de la fuente de alimentación
12. Marcha electrónica seleccionada
13. Placa de montaje rápido para soporte de taladro Husqvarna
14. Selector de marchas, marchas mecánicas
15. Placa de instalación para soporte de taladro Husqvarna
16. Conector de agua GARDENA®
17. Llave Allen, 8 mm
18. combinada
19. Taco antifricción
20. Manual de usuario

Equipo de protección personal en la página 7.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Marca medioambiental. El producto o su embalaje no son residuos domésticos. Recíclelo en una ubicación homologada para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice siempre equipo de protección personal homologado. Consulte la sección

Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Advertencias generales de seguridad relacionadas con la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Nota: Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término «herramienta eléctrica» empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta eléctrica que funciona con conexión a la red de suministro (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaja con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos, evitando así el uso de adaptadores, para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Si su cuerpo está en contacto con el suelo, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido, mientras se trabaja con herramientas eléctricas, puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección individual. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad

antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.

- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación y/o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o encenderlas con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que debe realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería (si se puede desmontar) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encendido accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.

- **Compruebe que las herramientas eléctricas y los accesorios están a punto. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles, etc. según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Servicio técnico

- **Solicite que su herramienta eléctrica sea reparada por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

Advertencias de seguridad sobre el taladrado con diamante

- **Si es necesario emplear agua durante la perforación, desvíe el agua de la zona de trabajo del operador o utilice un dispositivo para recoger el agua.** Estas medidas de precaución mantienen seca la zona de trabajo y reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Agarre la herramienta por las superficies de sujeción aisladas si hay riesgo de que el accesorio de corte entre en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica conduzcan la corriente y pueden producir al usuario una descarga eléctrica.
- **Utilice protectores auriculares cuando perforo con diamante.** La exposición al ruido puede provocar sordera.
- **Si la broca se atasca, deje de aplicar presión hacia abajo y apague la herramienta.** Investigue y aplique medidas correctivas para eliminar la causa del atasco de la broca.
- **Al volver a la pieza de trabajo para continuar taladrando, compruebe que la broca gira libremente antes de arrancar la máquina.** Si la broca está

atascada, es posible que la herramienta no arranque o se sobrecargue, o que se suelte de la pieza de trabajo.

- **Si asegura el soporte de taladro con anclajes y fijaciones a la pieza de trabajo, compruebe que estos son capaces de sujetar y retener la máquina durante su uso.** Si la pieza de trabajo es poco firme o porosa, el anclaje puede soltarse, lo que puede hacer que el soporte de taladro se separe de la pieza de trabajo.
- **Al perforar paredes o techos, proteja a las personas y la zona de trabajo que se encuentran al otro lado.** La broca puede atravesar el material y salir por el otro lado, o el material taladrado puede caer por el otro lado.
- **Si va a hacer agujeros hacia arriba, utilice siempre el dispositivo de recogida de líquido que se indica en las instrucciones. No deje que entre agua en la herramienta.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las

personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.

- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Emplee siempre el sentido común.



ADVERTENCIA: Está totalmente prohibido modificar el diseño original de la máquina sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.



ADVERTENCIA: El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladros que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos nocivos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar un taladro. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de utilizar el equipo. No dude en ponerse en contacto con nosotros o su distribuidor si tiene preguntas acerca del uso de la máquina de perforación. Estaremos encantados de poder aconsejarle y ayudarle a utilizar la máquina de perforación de manera eficaz y segura.

No dude en ponerse en contacto con su distribuidor si tiene preguntas acerca del uso de la máquina. Estaremos encantados de poder aconsejarle y ayudarle a utilizar la máquina de manera eficaz y segura.

Acuda a su distribuidor Husqvarna para que revisen periódicamente el taladro y efectúe los ajustes y reparaciones esenciales.

Husqvarna Construction Products aplica una política de desarrollo continuo de productos. Por consiguiente, Husqvarna se reserva el derecho a introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin ninguna clase de obligación.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso u otras condiciones similares. Las condiciones meteorológicas desfavorables pueden provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Si perfora con el taladro hacia arriba, utilice siempre un recipiente adecuado para recoger el agua.
- Conecte siempre el producto a un soporte de taladro adecuado antes de usarlo. Consulte la sección *Montaje del producto en un soporte de taladro en la página 8*.
- Asegúrese de que puede detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que no haya tuberías ni cables eléctricos en la zona donde va a taladrar.
- Si el producto no funciona correctamente, pare el motor.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Manténgase alejado de la broca cuando el motor esté en marcha.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- Si va a dejar desatendido el producto, desconecte siempre el cable de alimentación.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Cables de prolongación

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.

- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable alargador está detrás de usted y el producto cuando utilice el producto. Así se evitan daños en el cable alargador.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo de la clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

Dispositivos de seguridad en el producto



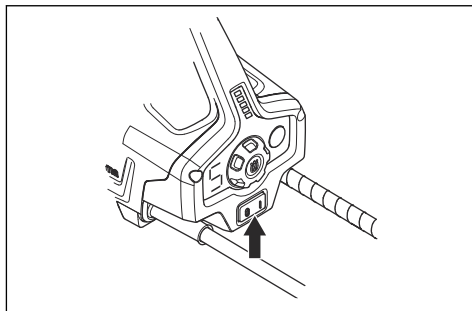
ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.

- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

Interruptor encender/apagar

El interruptor de encendido/apagado se utiliza para arrancar y parar el producto.



Comprobación del interruptor de encendido/apagado

1. Conecte el producto a la fuente de alimentación.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "1" para encender el producto.
3. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición "0" y asegúrese de que el producto se detiene.

Embrague de fricción

El embrague de fricción está integrado en la caja de engranajes del producto. Evita daños en el producto si la broca se detiene durante el funcionamiento. Si la carga es demasiado alta, el embrague de fricción se libera y detiene el husillo de perforación, aunque el motor sigue funcionando unos segundos. El embrague de fricción se acopla de nuevo si la carga disminuye, lo cual permite reanudar la operación. Si la broca queda atrapada en el material y se detiene por completo, el embrague de fricción detiene el motor inmediatamente.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el tiempo de liberación del embrague no sea superior a 3-4 segundos; de lo contrario, el desgaste será mayor y la temperatura subirá con mayor rapidez.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Pare el producto y desconecte la fuente de alimentación antes de proceder con el mantenimiento.
- Utilice el equipo de protección personal.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. Todos los demás trabajos

de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado.

- Si es necesario sustituir el cable de alimentación o la conexión eléctrica, debe hacerlo en un taller de servicio autorizado.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 12*.
- No utilice un producto defectuoso.

Montaje

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, desconecte el cable de alimentación y retire la broca antes del montaje.

Montaje del producto en un soporte de taladro

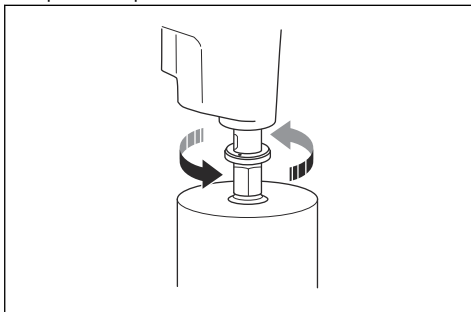


PRECAUCIÓN: Lea detenidamente el manual de usuario del soporte de taladro.

- Para montar el producto en un soporte de taladro, consulte el manual del soporte de taladro.
- Utilice únicamente soportes de taladro Husqvarna aprobados. Consulte la sección *Soportes de taladro aplicables en la página 17*.

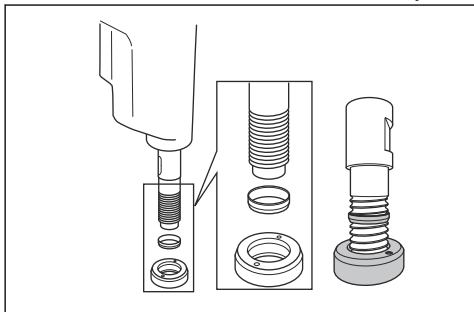
Nota: El taco antifricción evita daños en el eje y en la caja de engranajes durante el desmontaje de la broca.

2. Gire la broca hacia la izquierda para instalarla. Apriete completamente.



Instalación de una broca

1. Instale el taco antifricción suministrado en el eje.



Funcionamiento

Pasos por seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del soporte de taladro y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 7*.
4. Realice el mantenimiento diario. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 12*.
5. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
6. Compruebe que el producto esté bien montado y no tenga daños. La broca y el soporte de taladro deben estar bien acoplados.
7. Verifique que el sistema de agua no presente daños y que esté conectado al producto.

Conexión y apertura del suministro de agua



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la presión máxima del agua no sea demasiado alta; consulte *Datos técnicos en la página 15*.

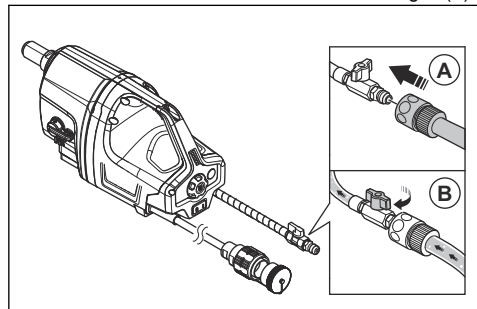


PRECAUCIÓN: Utilice únicamente agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.



PRECAUCIÓN: Utilice únicamente un acoplamiento aprobado para el suministro de agua. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

1. Conecte la válvula de bola al suministro de agua (A).



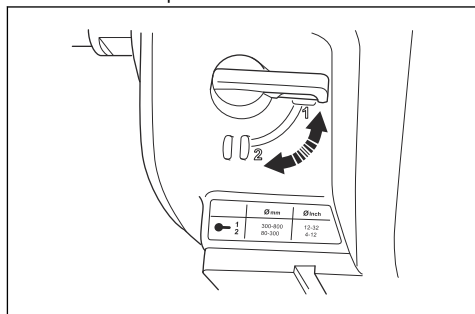
2. Abra el sistema de agua (B). Ajuste la presión del agua de tal forma que pueda retirar los restos de material del orificio.

Arranque del producto



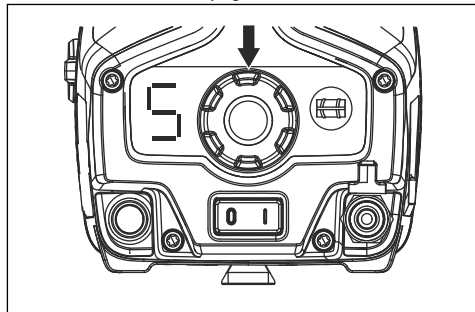
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la broca pueda girar libremente. Esta comienza a girar cuando arranca el motor.

1. Conecte el producto a una unidad de alimentación válida.
2. Conecte la unidad de alimentación a una toma de la red eléctrica.
3. Para elegir otra velocidad de funcionamiento, gire el husillo de perforación y, al mismo tiempo, mueva el selector de velocidad. Coloque el selector de velocidad en la posición correcta.

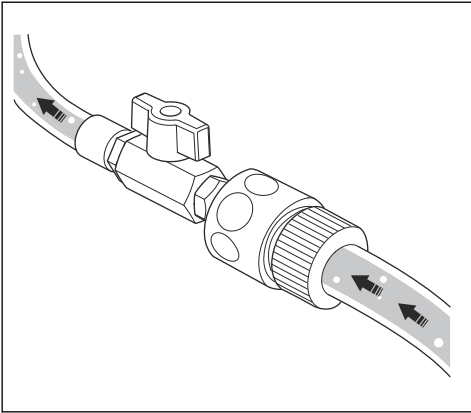


PRECAUCIÓN: No mueva el selector de marchas mecánicas cuando el producto esté encendido. Existe el riesgo de dañar la caja de cambios.

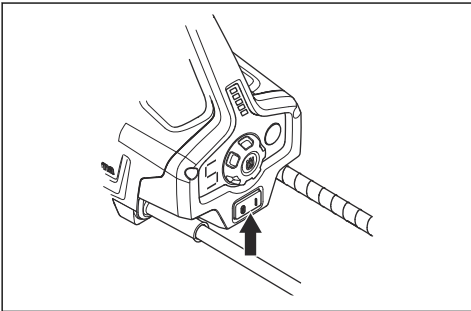
4. Gire el selector de marchas electrónicas para seleccionar la velocidad correspondiente a la operación. Consulte *Diámetros de broca recomendados en la página 15*.



5. Compruebe que el sistema de agua esté abierto.



6. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "1".



Manejo del producto



ADVERTENCIA: Si el PRCD se activa, retire la broca del orificio antes de pulsar "RESET".



ADVERTENCIA: Puede producirse un accidente grave si la pieza de hormigón permanece en la broca al retirarla del orificio.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda golpear la broca.



PRECAUCIÓN: No ejerza más fuerza de la necesaria. Con ello solo conseguirá que todo funcione más lento y se sobrecargue el motor.

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 9*.
2. Deje que el motor alcance el régimen máximo antes de que la broca entre en contacto con la superficie.
3. Inserte la broca en la superficie con la palanca de avance.
4. Si taladra refuerzos de hierro, ejerza más fuerza al principio y utilice una velocidad más baja que si no hubiera refuerzos de hierro.
5. Use muy poca presión al principio para mantener la broca en la posición correcta.
6. Durante el funcionamiento, asegúrese de que el agua retire todos los restos de material del orificio. Ajuste la presión del agua si fuera necesario.
7. Pare el motor. Consulte la sección *Parada del producto en la página 11*.

Indicador de carga

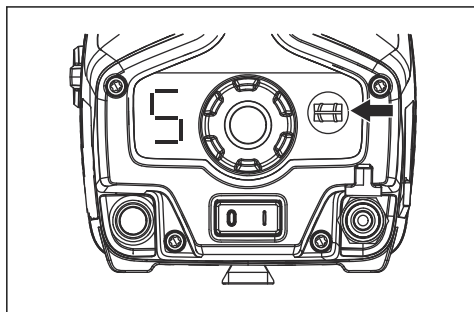


PRECAUCIÓN: No sobrecargue el producto una y otra vez, ya que podría dañarlo. El indicador de carga muestra la potencia, lo que no siempre significa la mejor recomendación para la operación.

Indicadores LED	Causa	Procedimiento posible
1 LED verde.	El producto está conectado a la unidad de alimentación y se puede utilizar.	No es necesario ningún procedimiento.
	La potencia es inferior al 70 % de la potencia disponible durante el funcionamiento.	
2 LED verdes.	La potencia se encuentra entre el 70 % y el 90 % de la potencia disponible durante el funcionamiento.	No es necesario ningún procedimiento.
3 LED verdes.	La potencia es superior al 90% de la potencia disponible.	No es necesario ningún procedimiento.
3 LED verdes y 1 LED amarillo.	Potencia máxima.	No es necesario ningún procedimiento.

Indicadores LED	Causa	Procedimiento posible
3 LED verdes, 1 LED amarillo y 1 LED rojo.	El producto puede calentarse en exceso.	Disminuya la carga o la temperatura del motor y de la unidad de alimentación.
Todos los LED están encendidos o parpadean.	El producto está demasiado caliente y puede detenerse repentinamente. ¹ La potencia máxima disponible se reduce automáticamente para evitar el sobrecalentamiento y la parada automática del producto.	Disminuya la carga o la temperatura del motor y de la unidad de alimentación.
		Aumente la cantidad de agua o utilice agua más fría para reducir la temperatura del motor.
		Para reducir la temperatura de la unidad de alimentación, sustituya el filtro de aire o ponga la unidad de alimentación en un entorno con una temperatura ambiente más baja.

Botón Hierro



La función del botón Hierro es reducir la velocidad de funcionamiento para facilitar el corte de materiales duros, por ejemplo, barras de refuerzo.

La reducción de la velocidad también se puede utilizar para facilitar la penetración inicial de la broca en la superficie de otros materiales. Para obtener el mejor rendimiento, desactive la función del botón Hierro cuando la broca atraviese la superficie y perforo el orificio a una velocidad normal.

Cuando el indicador de marcha electrónica parpadea, el funcionamiento del botón Hierro está activado.

Parada del producto

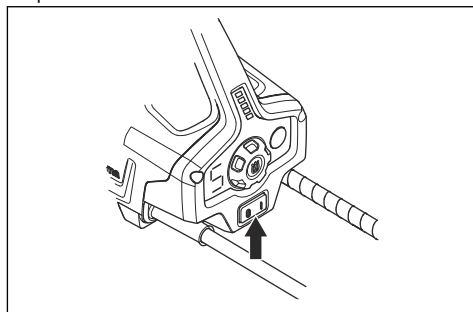


ADVERTENCIA: La broca sigue girando unos instantes después de detener el motor. No detenga la broca con las manos. Podría sufrir lesiones.

1. Deje que el producto funcione sin carga durante 2-3 minutos. El sistema de agua reduce la temperatura del motor.

¹ Si el producto se detiene debido a un sobrecalentamiento, los LED siguen parpadeando hasta que el producto se enfríe y se pueda volver a encender.

2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "0".



3. Espere hasta que la broca se pare por completo.
4. Cierre el suministro de agua.
5. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.

Sustitución de la broca



ADVERTENCIA: Antes de sustituir la broca, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

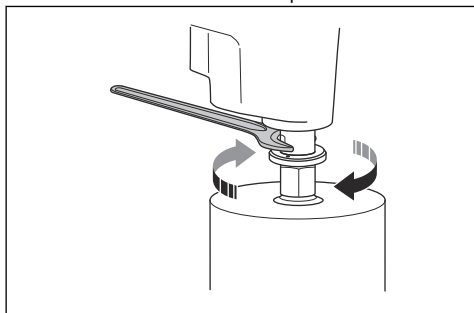


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Deje que el producto se enfríe antes de retirar la broca. La broca y la zona adyacente registran temperaturas muy altas tras su uso.



ADVERTENCIA: Utilice únicamente brocas de diamante aprobadas para el producto. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

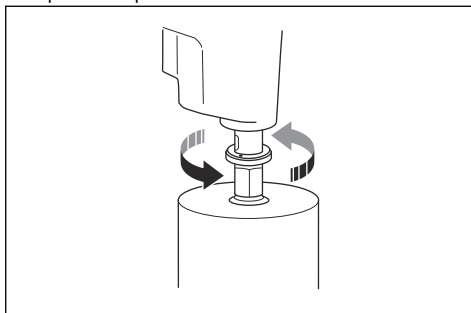
1. Prepare una broca nueva, la llave suministrada y grasa resistente al agua.
2. Bloquee el eje con la llave.
3. Gire la broca hacia la derecha para retirarla.



PRECAUCIÓN: No golpee el producto para extraer la broca. Existe el riesgo de

dañar la caja de engranajes y el soporte de taladro.

4. Lubrique la rosca del eje con grasa resistente al agua.
5. Gire la broca hacia la izquierda para instalarla. Apriete completamente.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, desconecte el cable de

alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

Programa de mantenimiento

* = mantenimiento general realizado por el operador. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento	Antes de cada utilización	Después de cada uso	Cada 300 h
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*		
Compruebe que el interruptor de encendido/apagado funciona correctamente. Consulte la sección <i>Comprobación del interruptor de encendido/apagado en la página 7.</i>	X		
Inspeccione las superficies externas del producto.	X	X	
Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el mango.	*	*	
Compruebe si hay daños en el cable de alimentación y la conexión a la fuente de alimentación.	*	*	
Asegúrese de que las piezas móviles funcionan correctamente y se mueven libremente.	*		
Asegúrese de que la broca está afilada y limpia.	X		
Cambie el aceite de la caja de engranajes.			X

Mantenimiento	Antes de cada utilización	Después de cada uso	Cada 300 h
Examine la conexión de agua en busca de daños y fugas de agua.		X	

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no entra agua en el motor ni en la caja de engranajes.



PRECAUCIÓN: No utilice agua corriente para limpiar el producto.

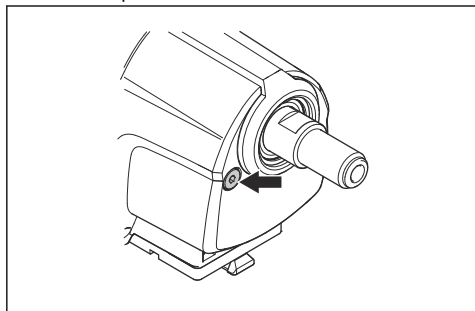
- Utilice un paño seco o húmedo para limpiar el producto.
- Elimine cualquier bloqueo de todas las aberturas de aire. Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie y lubrique la rosca del eje.

Mantenimiento de la broca de diamante

- Asegúrese de que los segmentos de las brocas de diamante están afilados. Afile los segmentos de diamante desafilados con una piedra de afilar SiC.
- Asegúrese de que la broca no vibra. Si la broca vibra, los segmentos de diamante pueden soltarse.
- Asegúrese de que el grosor de los segmentos de diamante sigue siendo mayor que el de la pared del tubo de la broca.
- Lubrique la rosca de la broca con grasa resistente al agua. Así será más fácil aflojar la herramienta.
- Asegúrese de que el descentramiento radial de los segmentos de diamante de la broca no sea superior a 1 mm.

Cambio del aceite de la caja de cambios

1. Quite el tapón de vaciado de aceite.



2. Vacíe todo el aceite de la caja de engranajes en un recipiente.



PRECAUCIÓN: Deseche el aceite usado en un centro especializado.

3. Si es necesario, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado para limpiar la caja de engranajes.
4. Llene con aceite nuevo para caja de engranajes. Consulte *Datos técnicos en la página 15* para conocer el tipo de aceite correcto y la cantidad.
5. Limpie el tapón de vaciado de aceite. El tapón de vaciado de aceite tiene un imán que atrapa las partículas metálicas.
6. Instale el tapón de vaciado de aceite.

Comprobación de la conexión de agua



PRECAUCIÓN: Si hay una fuga de agua en el anillo de conexión de agua, las juntas deben sustituirse inmediatamente.

- Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado para reparar la conexión de agua.

Transporte y almacenamiento

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Retire la broca antes de transportar o almacenar el producto. Así evitará daños en el producto y las brocas.
- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.

Datos técnicos

Datos técnicos

Motor	
Motor eléctrico	Alta frecuencia (HF)
Potencia máxima del eje, kW	6
Peso, kg/lb	13,6/29,9
Aceite de la caja de cambios	
Tipo	Q8 T 65 SAE 75W-90
Capacidad, litros/cuartos de galón	1,0/1,06
Broca	
Diámetro máximo recomendado, mm/pulg.	600/24
Diámetro mínimo recomendado, mm/pulg.	100/4
Rosca del vástago	G 1 1/4"
Refrigeración por agua	
Presión mín. y máx. del agua, bar/PSI	0,5-8/7,2-116
Caudal de agua mínimo recomendado a una temperatura del agua de 15 °C, l/min	0,5
Conexión para tubería de agua	G 1/4"
Emisiones sonoras ²	
Nivel de potencia acústica, dB(A) medidos	112
Nivel de potencia acústica, dB(A) medidos	113
Nivel de presión sonora en el oído del operario, dB(A) ³	98
Niveles de vibración en a_{1v} ⁴	
Manillar, m/s ²	1,0

Diámetros de broca recomendados

Engranaje mecánico	Marcha electrónica	Velocidad, rpm	Diámetro de broca, mm/pulg.
1	1	125	600/24

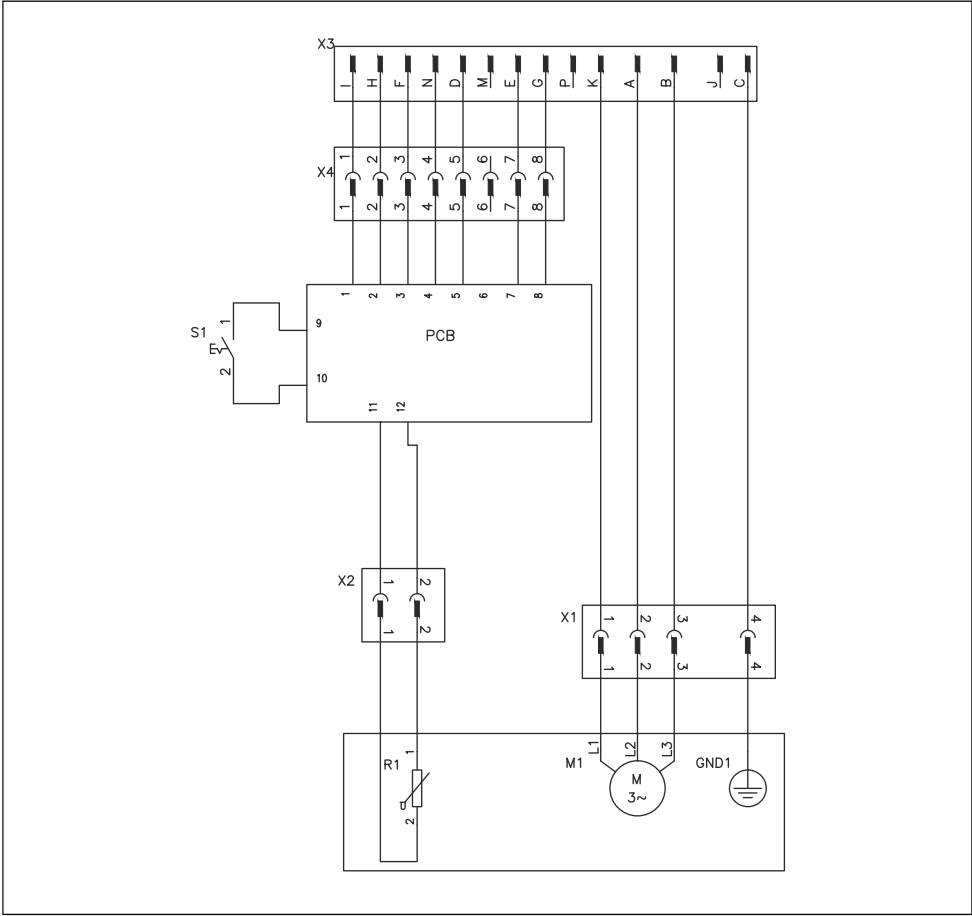
² Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la norma EN 12348.

³ Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 12348. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,0 dB (A).

⁴ Nivel de vibración conforme a EN 12348 Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s².

Engranaje mecánico	Marcha electrónica	Velocidad, rpm	Diámetro de broca, mm/ pulg.
1	2	139	500/20
1	3	156	450/18
1	4	175	400 /16
1	5	196	350/14
1	6	220	300/12
1	7	247	250/10
1	8	278	225/9
1	9	310	200/8
2	1	270	250/10
2	2	299	225/9
2	3	336	200/8
2	4	377	176/7
2	5	423	150/6
2	6	475	125/5
2	7	534	100/4
2	8	599	90/3,5
2	9	675	80/3

Esquema de conexiones eléctricas



Accesorios

Soportes de taladro aplicables

El producto puede utilizar estos soportes de taladro Husqvarna:

- DS500, recomendado para brocas de 400 mm de diámetro como máximo.
- DS900, recomendado para brocas de 400 mm a 600 mm de diámetro.

Servicio técnico

Centro de servicio autorizado

Para encontrar su centro de servicio autorizado Husqvarna Construction Products más cercano, visite el sitio web www.husqvarnacp.com.

Declaración de conformidad CE

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Taladro de corona de diamante portátil
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	DM700
Identificación	Números de serie a partir del año 2019

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

Partille, 2019-10-10



Edvard Gulis

Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

ÍNDICE

Introdução.....	19	Transporte e armazenamento.....	31
Segurança.....	20	Especificações técnicas.....	32
Montagem.....	25	Acessórios.....	34
Funcionamento.....	25	Assistência.....	34
Manutenção.....	29	Declaração CE de conformidade.....	35

Introdução

Descrição do produto

Este motor de perfuração é uma broca de coroa elétrica que é utilizada com um suporte do perfurador aprovado. A sua fonte de alimentação é uma unidade de potência.

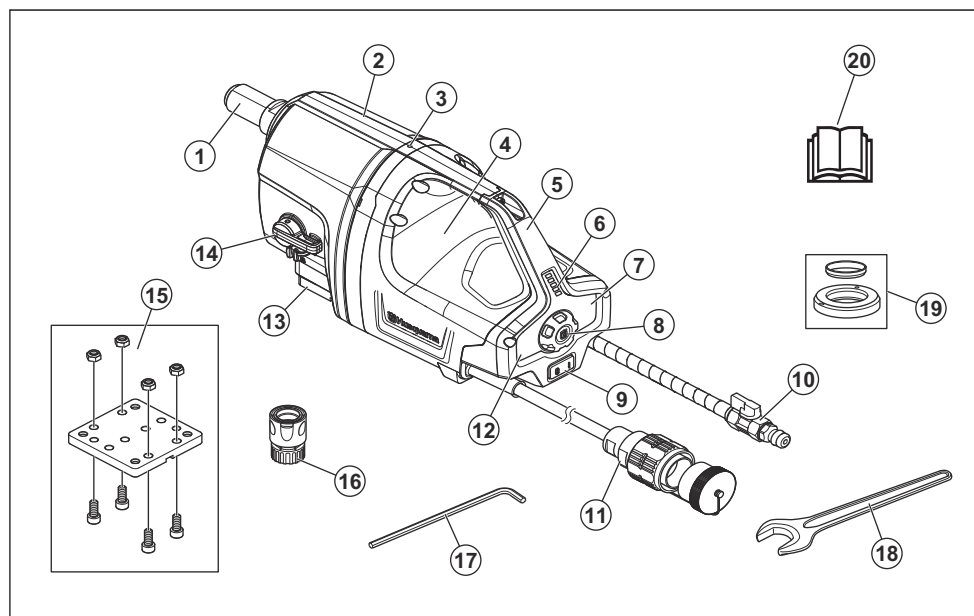
A broca diamantada é uma broca oca com segmentos de diamante. A água passa através da válvula esférica, da mangueira e da broca diamantada. A água retira o material perfurado da ranhura e diminui a temperatura da broca.

Finalidade

O produto é utilizado para perfurar alvenaria dura, aço e outros materiais rígidos. Para poder ser utilizado, o produto é instalado num suporte do perfurador aprovado. Todas as outras utilizações são incorretas.

O produto é utilizado em aplicações industriais por operadores experientes.

Vista geral do produto



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Fuso da broca | 6. Indicador de carga de trabalho |
| 2. Caixa de velocidades | 7. Botão de ferro |
| 3. Indicador de fuga | 8. Selector de mudanças, mudanças electrónicas |
| 4. Corpo do produto | 9. Interruptor lig/desl |
| 5. Punho | |

10. Acoplamento macho GARDENA® com válvula de água
11. Ligação para a fonte de alimentação
12. Mudança eletrônica selecionada
13. Placa de montagem rápida para o suporte do perfurador da Husqvarna
14. Selector de mudanças, mudanças mecânicas
15. Placa de instalação para o suporte do perfurador da Husqvarna
16. Conector de água GARDENA®
17. Chave sextavada, 8 mm
18. Chave
19. Anel de atrito
20. Manual do utilizador

Símbolos no produto



AVISO! Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Leia o manual do operador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



Use sempre equipamento de proteção pessoal aprovado. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 24.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



Marca ambiental. O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle-os numa localização de eliminação aprovada para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Avisos gerais de segurança da ferramenta eléctrica



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Nota: Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta eléctrica com bateria (sem cabo).

Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- **Não maneje ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tal como na presença de líquidos**

inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem poeiras ou gases.

- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto maneja uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança no manejo de eletricidade

- **As fichas das ferramentas eléctricas têm de corresponder à tomada eléctrica.** Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha ferramentas eléctricas a chuva ou condições de elevada humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não danifique o fio eléctrico.** Nunca use o fio eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento. Fios eléctricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao manejar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão eléctrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo eléctrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar operar uma ferramenta eléctrica em locais húmidos, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo de corrente residual (RDC).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção durante o manejo de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** A utilização de equipamento de protecção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional.** Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado antes

de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas à corrente eléctrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.

- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.
- **Não se debruce.** Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente.** Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento. Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das ferramentas, mesmo que já esteja familiarizado com as ferramentas, devido à utilização frequente das mesmas.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- **Não force a ferramenta eléctrica.** Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- **Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação eléctrica e/ou retire a bateria, se amovível, da ferramenta eléctrica antes de efetuar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Guarde ferramentas eléctricas que não estão na ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com as suas instruções maneje a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios.** Verifique quanto a desalinhamentos ou bloqueio de peças móveis, danos de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver

danificada, repare a ferramenta eléctrica antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com má manutenção.

- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.

Assistência

- **Garanta que a manutenção da sua ferramenta eléctrica é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá assegurar que a segurança das ferramentas eléctricas é mantida.

Avisos de segurança relativos à broca diamantada

- **Ao efetuar trabalhos de perfuração que requeiram a utilização de água, direcione a água para fora da área de trabalho do operador ou utilize um dispositivo de recolha de líquidos.** Estas medidas preventivas mantêm a área de trabalho do operador seca e reduzem o risco de choque elétrico.
- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de apoio isoladas quando realizar trabalhos em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta ou com o próprio cabo.** O contacto do acessório de corte com um fio com tensão pode energizar as peças metálicas expostas da ferramenta eléctrica e, por conseguinte, provocar um choque elétrico no operador.
- **Use protetores acústicos durante a perfuração diamantada.** A exposição ao ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- **Se a broca estiver encravada, não aplique pressão para baixo e desligue a ferramenta.** Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento da broca.
- **Quando voltar a ligar uma broca diamantada à peça de trabalho, verifique se a broca roda livremente antes de ligar.** Se a broca estiver encravada pode não arrancar, pode sobrecarregar a ferramenta eléctrica ou fazer com que a broca diamantada se solte da peça de trabalho.
- **Ao fixar o suporte do perfurador com âncoras e fechos à peça de trabalho, verifique se a fixação utilizada é capaz de fixar e reter a máquina durante**

a utilização. Se a peça de trabalho for fraca ou porosa, a âncora pode soltar-se, desprendendo o suporte do perfurador da respetiva peça de trabalho.

- **Ao realizar trabalhos de perfuração em paredes ou tetos, certifique-se de que protege as pessoas e a área de trabalho do outro lado.** A broca pode atravessar o orifício ou o núcleo pode cair para o outro lado.
- **Ao perfurar na vertical, utilize sempre o dispositivo de recolha de líquidos especificado nas instruções. Não permita que entre água na ferramenta.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque elétrico.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.

- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Use sempre o seu bom senso



ATENÇÃO: Não deverá, sob qualquer circunstância, modificar o design original da máquina sem a aprovação do fabricante. Utilize sempre peças sobresselentes originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do utilizador ou de outras pessoas.



ATENÇÃO: A utilização de produtos como cortadoras, trituradores, brocas de abrasão ou de formação de materiais pode criar pó e vapores que podem conter produtos químicos perigosos. Verifique a natureza do material que vai processar e utilize uma proteção respiratória adequada.

É impossível abranger todas as possíveis situações com que se pode deparar ao utilizar uma máquina de perfuração. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso se sinta inseguro acerca dos procedimentos de operação depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir. Não hesite em contactar o seu revendedor ou os nossos serviços, caso tenha quaisquer questões sobre a utilização desta máquina de perfuração. Teremos todo o prazer em apoiá-lo e aconselhá-lo, bem como em ajudá-lo a utilizar a sua máquina de perfuração de forma eficaz e segura.

Não hesite em contactar o seu fornecedor, caso tenha quaisquer questões sobre a utilização desta máquina. Teremos todo o prazer em apoiá-lo e aconselhá-lo, bem como em ajudá-lo a utilizar a sua máquina de forma eficaz e segura.

Solicite ao seu revendedor Husqvarna que verifique a máquina de perfuração com regularidade e efetue as reparações e os ajustes necessários.

A Husqvarna Construction Products tem uma política de desenvolvimento contínuo dos produtos. A Husqvarna reserva-se o direito de modificar o design e o aspeto dos produtos e introduzir alterações de construção sem aviso prévio e sem quaisquer outras obrigações.

Toda a informações e os dados presentes neste manual do utilizador eram válidos na data em que o manual do utilizador foi entregue para impressão.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Não utilize o produto em más condições meteorológicas como nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio intenso e condições semelhantes. Podem ocorrer condições perigosas, tais como, superfícies escorregadias, devido a más condições meteorológicas.
- Observe se há pessoas, objetos e situações que possam impedir o funcionamento seguro do produto.
- Quando a broca apontar para cima durante o funcionamento, utilize sempre um recipiente adequado para recolher a água.
- Fixe sempre o produto a um suporte do perfurador adequado antes da utilização. Consulte *Fixar o produto a um suporte do perfurador na página 25*.
- Certifique-se de que consegue sempre desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Certifique-se de que não existem canalizações ou cabos elétricos na área de trabalho onde irá perfurar o orifício.
- Se o produto não funcionar corretamente, desligue o motor.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Mantenha-se afastado da broca quando o motor estiver ligado.
- Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de se afastar do produto.
- Mantenha o bom estado de todas as peças e certifique-se de que todas as fixações estão corretamente apertadas.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, pare o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para mais informações, fale com o revendedor.

Cabos de extensão

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados com comprimento suficiente.
- O valor nominal no cabo de extensão tem de ser igual ou superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.

- Ao utilizar o produto em espaços exteriores, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em exteriores. Isto diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e afastada do chão.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo de extensão está em bom estado e não apresenta danos.
- Não utilize o cabo de extensão enquanto este estiver enrolado. Isto pode fazer com que o cabo de extensão fique demasiado quente.
- Certifique-se de que o cabo de extensão se encontra atrás de si e do produto quando estiver a utilizar o mesmo. Isto evita danos no cabo de extensão.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de protecção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó da classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

Dispositivos de segurança no produto

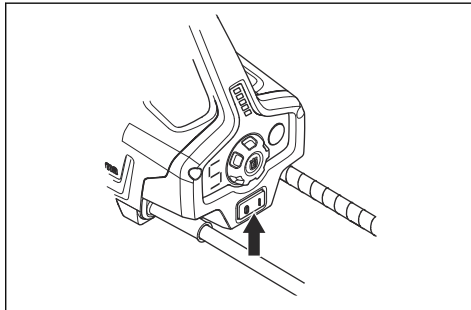


ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.

Interruptor lig/desl

O interruptor lig/desl serve para ligar e desligar o produto.



Verifique o interruptor lig/desl

1. Ligue o produto à fonte de alimentação.
2. Coloque o interruptor lig/desl na posição "1" para ligar o produto.
3. Coloque o interruptor lig/desl na posição "0" e certifique-se de que o produto para.

Embraiagem de fricção

A embraiagem de fricção está integrada na caixa de velocidades do produto. Esta evita danos no produto caso a broca pare durante o funcionamento. Se a carga for demasiado elevada, a embraiagem de fricção é libertada e para o fuso da broca mas mantém o motor ligado durante alguns segundos. A embraiagem de fricção é novamente acionada se a carga diminuir e for possível continuar a operação. Se a broca ficar presa no material e parar completamente, a embraiagem de fricção para imediatamente o motor.



CUIDADO: Certifique-se de que o tempo de libertação da embraiagem não é superior a 3-4 segundos, porque, caso contrário, o desgaste e o calor aumentam rapidamente.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Pare o produto e desligue-o da fonte de alimentação antes de proceder à manutenção.

- Use equipamento de proteção pessoal.
- Mantenha o bom estado de todas as peças e certifique-se de que todas as fixações estão corretamente apertadas.
- Efetue as verificações de segurança, manutenção e assistência técnica descritas neste manual. Todos os outros trabalhos de manutenção têm de ser realizados por um revendedor de assistência aprovado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação ou a ligação elétrica, esta operação tem de ser efetuada por um revendedor de assistência autorizado.
- Efetue regularmente a manutenção para garantir que o produto funciona de forma correta. Consulte *Esquema de manutenção na página 29*.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.

Montagem

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.



ATENÇÃO: Para evitar ferimentos, desligue o cabo de alimentação e retire a broca antes de proceder à montagem.

Fixar o produto a um suporte do perfurador

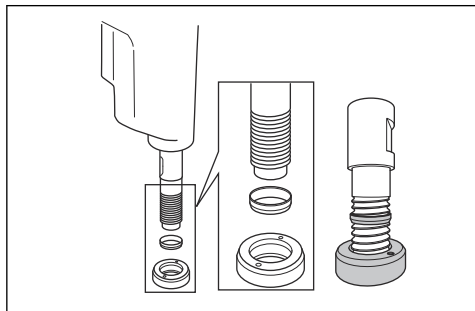


CUIDADO: Leia atentamente o manual do utilizador do suporte do perfurador.

- Para fixar o produto a um suporte do perfurador, consulte o manual do suporte do perfurador.
- Utilize apenas com suportes do perfurador Husqvarna aprovados. Consulte *Suportes do perfurador aplicáveis na página 34*.

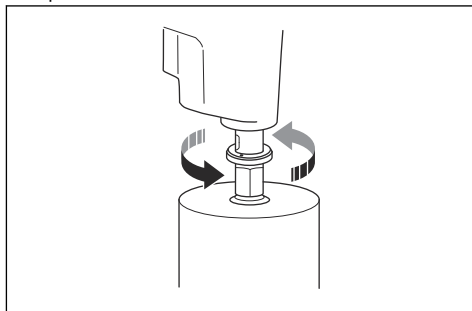
Instalar uma broca

1. Instale o anel de atrito fornecido no eixo do fuso.



Nota: O anel de atrito evita danos no eixo do fuso e na caixa de velocidades durante a remoção da broca.

2. Rode a broca para a esquerda para a instalar. Aperte totalmente.



Funcionamento

Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Leia atentamente o manual do suporte do perfurador e certifique-se de que compreende as instruções.

3. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 24*.
4. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 29*.
5. Certifique-se de que se encontram no local de trabalho apenas pessoas autorizadas.
6. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado. A broca e o suporte do perfurador têm de estar fixados corretamente.
7. Certifique-se de que o sistema de água não está danificado e de que está ligado ao produto.

Ligar e abrir o abastecimento de água



CUIDADO: Certifique-se de que a pressão de água máxima não é demasiado elevada; consulte *Especificações técnicas na página 32*.

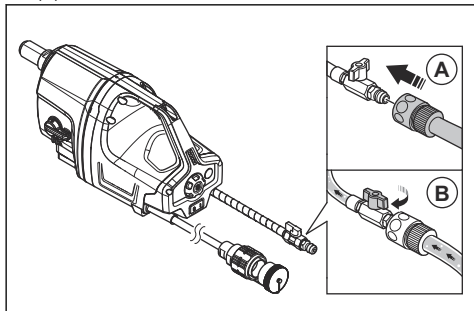


CUIDADO: Utilize apenas água limpa para evitar que a sujidade provoque uma obstrução no sistema de água.



CUIDADO: Utilize apenas um acoplamento de abastecimento de água aprovado. Para mais informações, fale com o revendedor.

1. Ligue a válvula esférica ao abastecimento de água (A).



2. Abra o sistema de água (B). Defina a pressão de água para remover todo o material residual do orifício de perfuração.

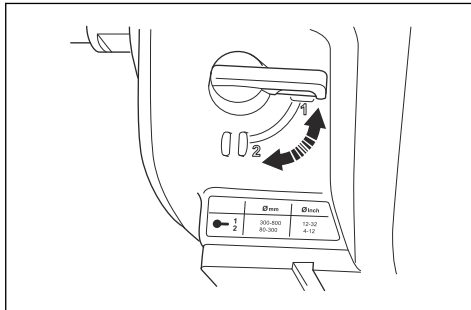
Arranque



ATENÇÃO: Certifique-se de que a broca consegue rodar livremente. Inicia a rotação quando o motor arranca.

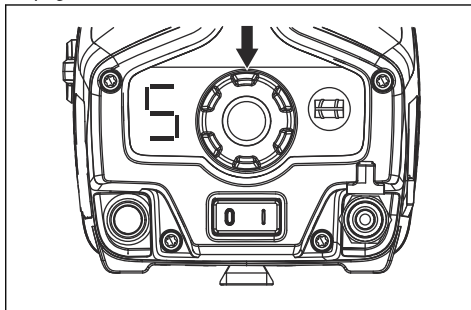
1. Ligue o produto a uma unidade de potência aplicável.
2. Ligue a unidade de potência à tomada elétrica.

3. Para definir a velocidade de funcionamento, rode o fuso da broca e, em simultâneo, mova o seletor de velocidades. Coloque o seletor de velocidades na posição correta para o funcionamento.

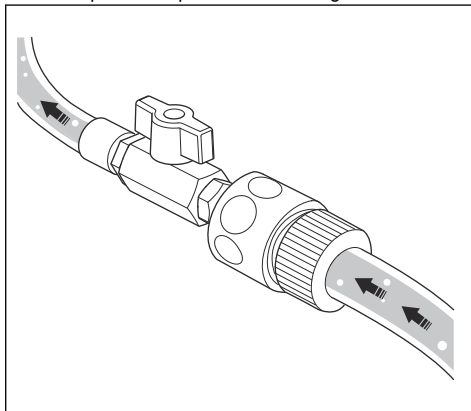


CUIDADO: Não desloque o seletor da engrenagem mecânica com o produto em funcionamento. Existe o risco de danos na caixa de velocidades.

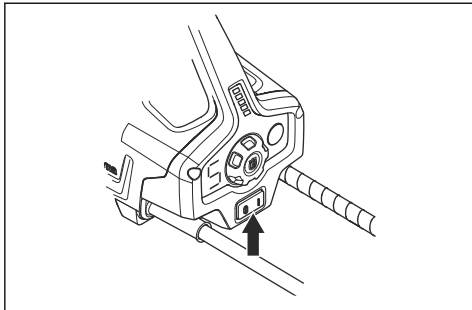
4. Rode o seletor da engrenagem mecânica para selecionar uma velocidade aplicável à utilização. Consulte *Diâmetros recomendados da broca na página 33*.



5. Certifique-se de que o sistema de água está aberto.



6. Coloque o interruptor lig/desl na posição "1".



Utilizar o produto



ATENÇÃO: Se o PRCD for acionado, retire a broca do orifício antes de premir "RESET".



ATENÇÃO: Podem ocorrer acidentes perigosos se o núcleo do betão permanecer na broca quando retira a broca do orifício.



CUIDADO: Certifique-se de que não existem objetos em contacto com a broca.



CUIDADO: Não utilize mais força do que a necessária. Isso apenas torna a operação lenta e sobrecarrega o motor.

1. Ligue o motor. Consulte *Arranque na página 26*.
2. Deixe a velocidade do motor aumentar até à velocidade máxima antes de a broca entrar em contacto com a superfície.
3. Empurre a broca contra a superfície através da alavanca de alimentação.
4. Se perfurar reforços de ferro, utilize mais pressão inicial e uma velocidade inferior à que utilizaria se não existissem reforços em ferro.
5. Comece por aplicar pouca pressão para manter a broca na posição correta.
6. Durante o funcionamento, certifique-se de que a água remove todo o material residual do orifício de perfuração. Se necessário, ajuste a pressão da água.
7. Pare o motor. Consulte *Desligar o produto na página 28*.

Indicador de carga

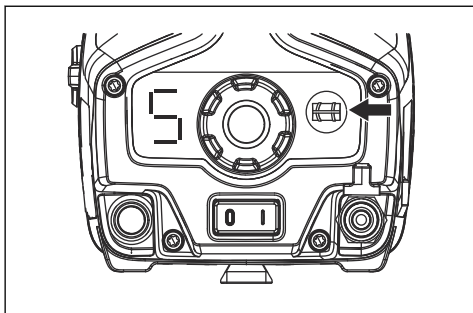


CUIDADO: Não sobrecarregue o produto repetidamente, uma vez que isso danifica o produto. O indicador de carga apresenta a potência de saída, o que nem sempre representa a melhor recomendação para a utilização.

Indicadores LED	Causa	Procedimento possível
1 LED verde.	O produto está ligado à unidade de potência e pode ser utilizado.	Não é necessário realizar qualquer procedimento.
	A potência de saída é inferior a 70% da potência disponível durante a utilização.	
2 LED verdes.	A potência de saída situa-se entre 70% e 90% da potência disponível durante a utilização.	Não é necessário realizar qualquer procedimento.
3 LED verdes.	A potência é superior a 90% da potência disponível.	Não é necessário realizar qualquer procedimento.
3 LED verdes e 1 LED amarelo.	Potência máxima de saída.	Não é necessário realizar qualquer procedimento.
3 LED verdes, 1 LED amarelo e 1 LED vermelho.	Existe o risco de o produto ficar demasiado quente.	Reduza a carga ou diminua a temperatura do motor e da unidade de potência.

Indicadores LED	Causa	Procedimento possível
Todos os LED estão acesos ou intermitentes.	O produto está demasiado quente e pode parar repentinamente. ⁵	Reduza a carga ou diminua a temperatura do motor e da unidade de potência.
	A potência máx. disponível é automaticamente reduzida para evitar o sobreaquecimento e a paragem automática do produto.	Aumente a quantidade de água ou utilize água mais fria para diminuir a temperatura do motor.
		Para diminuir a temperatura da unidade de potência, substitua o filtro de ar ou coloque a unidade de potência num local com uma temperatura ambiente mais fria.

Botão de ferro



A função do botão de ferro reduz a velocidade de operação para facilitar o corte de materiais rígidos como, por exemplo, vergalhões.

A velocidade reduzida também pode ser utilizada para facilitar a introdução da broca na superfície de outros materiais. Para o melhor desempenho, desative a função do botão de ferro quando a broca tiver atravessado a superfície e perfure o orifício à velocidade normal.

Quando o indicador de mudança eletrônica estiver intermitente, a função do botão de ferro está ativada.

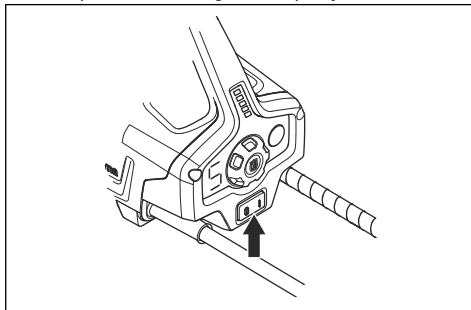
Desligar o produto



ATENÇÃO: A broca continua a rodar durante algum tempo depois de o motor ter parado. Não tente parar a broca com as mãos. Podem ocorrer ferimentos.

1. Deixe o motor a funcionar sem carga de trabalho durante 2 a 3 minutos. O sistema de água diminui a temperatura no motor.

2. Coloque o interruptor lig/desl na posição "0".



3. Aguarde até que a broca esteja totalmente parada.
4. Feche o abastecimento de água.
5. Desligue o produto da fonte de alimentação.

Substituir a broca



ATENÇÃO: Desligue a ficha da tomada elétrica antes de substituir a broca.



ATENÇÃO: Utilize luvas de protecção. Deixe o produto arrefecer antes de remover a broca. A broca e a área circundante encontram-se extremamente quentes após a operação.

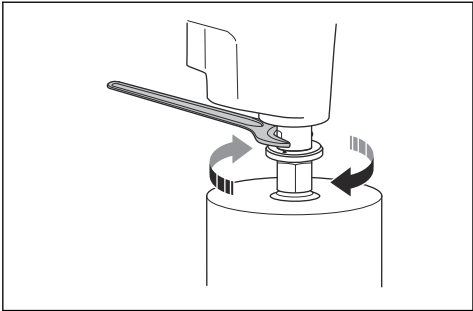


ATENÇÃO: Utilize apenas brocas diamantadas aprovadas para o produto. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor Husqvarna.

1. Certifique-se de que tem uma broca nova, a chave de caixa fornecida e massa lubrificante resistente à água.
2. Utilizando a chave de caixa, bloqueie o fuso.

⁵ Se o produto parar devido a um sobreaquecimento, os LED continuam intermitentes até o produto arrefecer e ser possível ligá-lo novamente.

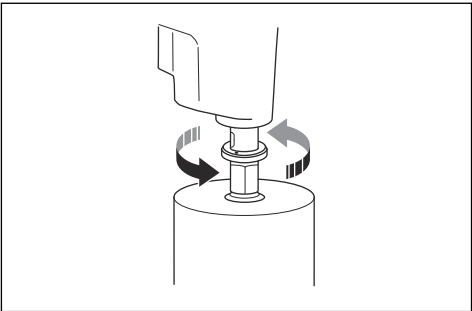
3. Rode a broca para a direita para a remover.



CUIDADO: Não bata no produto para remover a broca. Existe o risco de danos

na caixa de velocidades e no suporte do perfurador.

4. Lubrifique a rosca do eixo do fuso com massa lubrificante resistente à água.
5. Rode a broca para a esquerda para a instalar. Aperte totalmente.



Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



ATENÇÃO: Para evitar ferimentos, desligue o cabo de alimentação antes de efetuar a manutenção.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

Manutenção	Antes de cada utilização	Após cada utilização	A cada 300 horas
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*		
Certifique-se de que o interruptor lig/desl funciona corretamente. Consulte <i>Verifique o interruptor lig/desl na página 24.</i>	X		
Limpe as superfícies externas do produto.	X	X	
Certifique-se de que não existe massa lubrificante nem óleo no punho.	*	*	
Examine o cabo de alimentação e a ligação à fonte de alimentação quanto à existência de danos.	*	*	
Certifique-se de que as peças móveis funcionam corretamente e podem deslocar-se livremente.	*		
Certifique-se de que a broca está afiada e limpa.	X		
Substitua o óleo da caixa de velocidades.			X
Examine a ligação de água quanto à existência de danos e fugas de água.		X	

Limpar o produto



CUIDADO: Certifique-se de que não entra água no motor ou na caixa de velocidades.



CUIDADO: Não utilize água corrente para limpar o produto.

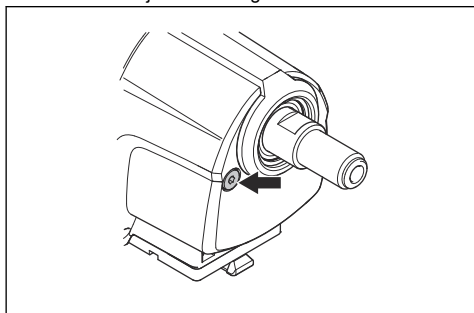
- Utilize um pano seco ou húmido para limpar o produto.
- Remova quaisquer obstruções de todas as aberturas de ar. Uma admissão de ar obstruída diminui o desempenho do produto e pode resultar no sobreaquecimento do motor.
- Limpe e lubrifique a rosca do eixo do fuso.

Efetuar a manutenção da broca diamantada

- Certifique-se de que os segmentos das ferramentas diamantadas estão afiados. Afie os segmentos diamantados rombos com uma pedra de afiar SiC.
- Certifique-se de que não existe vibração na broca. Se existir vibração na broca, os segmentos diamantados podem soltar-se.
- Certifique-se de que os segmentos diamantados são suficientemente maiores do que o diâmetro interior e exterior do tubo da broca.
- Lubrifique a rosca da broca com massa lubrificante resistente à água. Isto facilita o processo de desapertar a ferramenta.
- Certifique-se de que a excentricidade radial nos segmentos diamantados da broca não é superior a 1 mm.

Substituir o óleo na caixa de velocidades

1. Remova o bujão de drenagem do óleo.



2. Deixe o óleo da caixa de velocidades escorrer para um recipiente.



CUIDADO: Elimine o óleo usado numa localização de eliminação aplicável.

3. Se necessário, solicite a limpeza da caixa de velocidades junto de um centro de assistência Husqvarna aprovado.
4. Encha com óleo da caixa de velocidades novo. Consulte *Especificações técnicas na página 32* para saber o tipo e a quantidade de óleo corretos.
5. Limpe o bujão de drenagem do óleo. O bujão de drenagem do óleo está equipado com um íman que retém as partículas de metal.
6. Instale o bujão de drenagem do óleo.

Examinar a ligação de água



CUIDADO: Se existir uma fuga de água no anel de ligação de água, os vedantes do eixo têm de ser substituídos imediatamente.

- Repare a ligação de água num centro de assistência Husqvarna aprovado.

Transporte e armazenamento

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Remova a broca antes de transportar ou armazenar o produto. Esta ação permite evitar danos no produto e nas brocas.
- Fixe o produto de forma segura durante o transporte para evitar danos e acidentes.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

Motor	
Motor elétrico	HF (High Frequency, alta frequência)
Potência máx do fuso, kW	6
Peso, kg/lb	13,6/29,9
Óleo da caixa de velocidades	
Tipo	Q8 T 65 SAE 75W-90
Capacidade, l/qts	1,0/1,06
Broca	
Diâmetro máx. recomendado, mm/pol.	600/24
Diâmetro mín. recomendado, mm/pol.	100/4
Encabadouro	G 1 ¼"
Refrigeração a água	
Pressão mín. e máx. da água, bar/PSI	0,5-8/7,2-116
Fluxo de água mín. recomendado a uma temperatura da água de 15 °C, l/min	0,5
Acoplamento de água	G ¼"
Emissões de ruído ⁶	
Nível de potência sonora, dB(A) medidos	112
Nível de potência sonora, dB(A) medidos	113
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do operador, dB(A) ⁷	98
Níveis de vibração, a_{hv} ⁸	
Punho, m/s ²	1,0

⁶ Emissões de ruído nas imediações, medidas sob a forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a norma EN 12348.

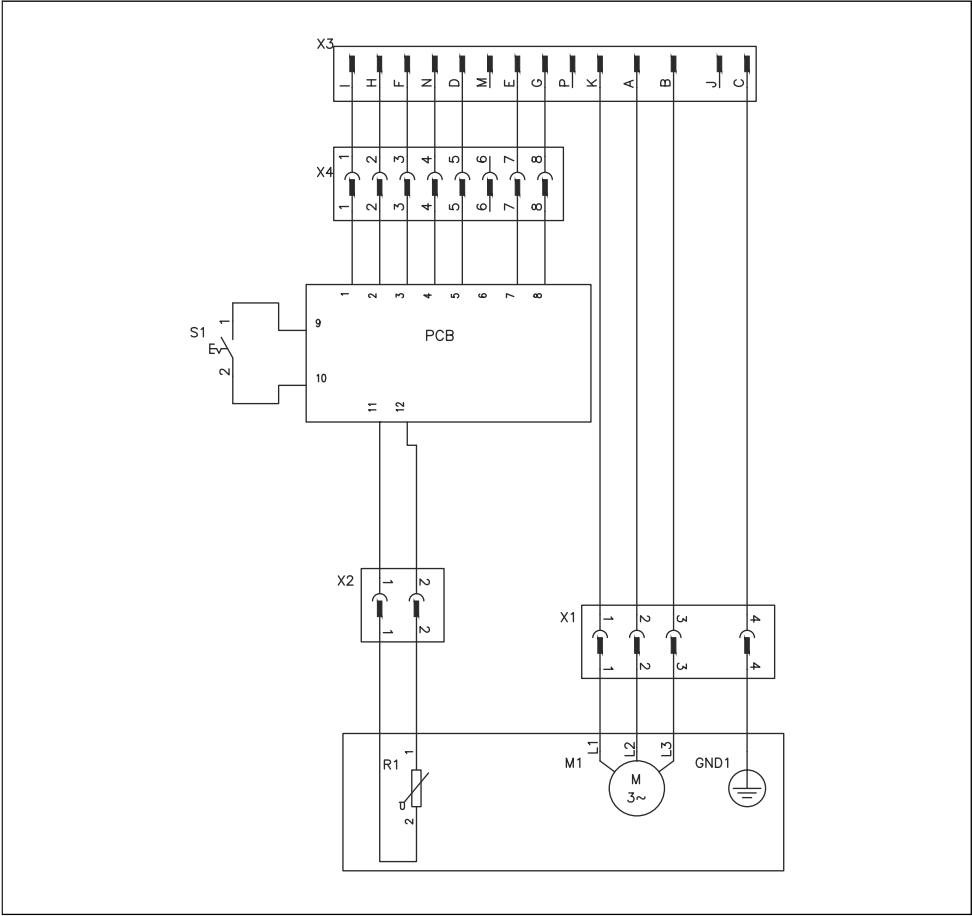
⁷ Nível de ruído em conformidade a EN 12348. Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,0 dB (A).

⁸ Nível de vibração em conformidade com a EN 12348. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s².

Diâmetros recomendados da broca

Engrenagem mecânica	Mudança electrónica	Velocidade, rpm	Diâmetro da broca, mm/ pol.
1	1	125	600/24
1	2	139	500/20
1	3	156	450/18
1	4	175	400/16
1	5	196	350/14
1	6	220	300/12
1	7	247	250/10
1	8	278	225/9
1	9	310	200/8
2	1	270	250/10
2	2	299	225/9
2	3	336	200/8
2	4	377	176/7
2	5	423	150/6
2	6	475	125/5
2	7	534	100/4
2	8	599	90/3,5
2	9	675	80/3

Diagrama elétrico



Acessórios

Suportes do perfurador aplicáveis

O produto é aplicável com estes suportes do perfurador da Husqvarna:

- DS500, recomendado para brocas com até 400 mm de diâmetro.
- DS900, recomendado para brocas com 400 mm a 600 mm de diâmetro.

Assistência

Centro de assistência aprovado

Para encontrar o centro de assistência aprovado Husqvarna Construction Products mais próximo, acesse ao website www.husqvarnacp.com.

Declaração CE de conformidade

Declaração europeia de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.:
+46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Broca de coroa diamantada transportável
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	DM700
Identificação	Números de série referentes a 2019 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EC	"relativa a máquinas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

Partille, 2019-10-10

Edvard Gulis

Diretor de I&D, Corte e perfuração de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



www.husqvarnacp.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1142110-30



2019-10-21